RO

Întrerupătoare automate de putere seria **e.industrial.ukm.S**
Instrucțiuni de exploatare

1. Destinația

Întrerupătoare automate de putere seria **e.industrial.ukm.S** (în continuare – articol) sunt preconizate pentru protecția rețelelor electrice de joasă tensiune și a echipamentelor de la supracurenți și curenți de scurtcircuit, cât și pentru comutări oprative nefrecvente(până la 30 ori pe zi) a rețelelor electrice.

Articolul corespunde regulamentului tehnic utilajelor electrice de joasă tensiune și compatibilitate electromagnetică a echipamentelor cu privire la standartele **EN 60947-1, EN 60947-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-2.**

2. Parametrii tehnici

Tab. 1

Denumirea parametrului	Valoarea				
	e.industrial. ukm.60S	e.industrial. ukm.100S	e.industrial. ukm.250S	e.industrial. ukm.400S	e.industrial. ukm.630S/800S
Tensiunea nominală de lucru, V	600	660			
Frecvența nominală, Hz	50				
Numărul de poli	3				
Categoria de aplicare	A				
Curentul nominal, A	10, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63	40, 50, 63, 80, 100, 125, 160	100, 125, 160, 175, 200, 225, 250	300, 315, 320, 400	500, 630, 700, 800
Separator supracurenți	magneto - hidraulic	combinat: termic și electromagnetic			
Tensiunea de izolare, Ui, V	600	800			
Tensiunea de impuls suportabilă nominală Uimp, kV	6	8			
Valoarea setată de activare a sepărătorului electromagnetic, Im	10 In±20 %				
Capacitatea de deconectare nominală de lucru Ics la 400 V, kA	5	35	70		
Capacitatea limită nominală de deconectare Icu la 400 V, kA	10	50	70		
Durabilitate electrică, cicluri P/O, nu mai puțin de	6 000		2 000	1 000	500
Rezistența mecanică, cicluri P/O, nu mai puțin	8 500		7 000	4 000	2 500
Secțiunea maximă a conductorului conectat, mm²	12,5×3	16,5×3	20×4	40×8	40×10
Forța de strângere a elementelor de contact, N×m	10,5		22,5		
Gradul de protecție	corpul întrerupătprului – IP30, din partea contactelor – IP00				
Intervalul temperaturilor de lucru, °C	-25...+40				
Condiții de exploatare cu privință la influența factorilor mecanici	M3				
Altitudine, m, nu mai mult de	2 000				
Umiditate relativă admisibilă la 25 °C (fără condensare), nu mai mult de	80 %				
Gradul de poluare	3				
Poziția de lucru în spațiu	verticală, orizontală, cu abatere nu mai mult de 5°				
Montare	pe panou de montare				

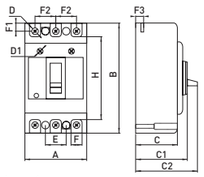
Articolul trebuie să fie exploatat în următoarele condiții ale mediului înconjurător:
- neexploziv;
- care nu conține gaze sau vapori agresivi, în concentrații care ar provoca coroziunea metalelor și a izolației;
- nesaturate cu praf și aburi conductoare de curent;
- lipsite de acțiunea directă a razelor ultraviolete.

Transportul produsului este permis în ambalaj standard prin toate tipurile de transport acoperit, fara umezeala.

Dispozitivele se păstrează doar în ambalajul producătorului, în încăperi cu aerisire naturală și la o temperatură ambientă de la -45 °C până la +60 °C și cu o umiditate relativă de 80 % la 25 °C.

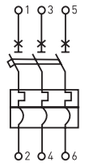
Termenul de valabilitate a echipamentelor în ambalajul producătorului este de 6 luni.

3. Dimensiuni de gabarit, de montare, mm. Schema de conectare



Imag. 1

	A	B	C	C1	C2	D	D1	E	H	F	F1	F2	F3
e.industrial. ukm.60S	75	130	62	72	90	M6	M4	25	110	12,5	6	25	25
e.industrial. ukm.100S	90	155	61		92	M8		30	132	16,5	8	30	27
e.industrial. ukm.250S	105	165				M10		35	126	23	10	35	28
e.industrial. ukm.400S	140	257	97	107	155	M12	M6	44	194	25	12	44	44
e.industrial. ukm.630/800S	210	275				2×M8		70	243	40		70	44/46



Imag. 2

4. Montarea și exploatarea

Toate lucrările de montare și conectare se vor efectua după deconectarea energiei electrice!

Dispozitivul se instlează în dulapul de distribuție pe panou de montare metalic cu grosimea nu mai puțin de 1,5 mm sau pe panou izolant cu grosimea nu mai puțin de 6mm cu ajutorul șuruburilor, ce intră în setul atașat. Forța de strângere a elementelor de prindere - 3 N×m.

Înaintea conectării conductorilor multifilari, capătul acestora trebuie sertizat cu un papuc de cablu sau cu o mufă cu ajutorul unui clește special.

Dispozitivul nu necesită deservire specială în perioada exploatării. Clemele cu șurub ale contactoarelor trebuie strânse cu regularitate, dar nu mai rar de o dată la 6 luni.

5. Cerințe de securitate

Montarea, reglarea și conectarea dispozitivului trebuie să fie realizată de electricieni calificați, care dețin cel puțin grupa III de autorizare în domeniul securității electrice, care au făcut cunoștință de prezentele instrucțiuni de exploatare.

Montarea și conectarea dispozitivului trebuie să fie executată după verificarea lipsei de tensiune în rețea.

Posibilitatea exploatării dispozitivului în alte condiții decât cele indicate în prezentele instrucțiuni trebuie coordonată cu producătorul. În ceea ce privește modul de protecție împotriva electrocutării, dispozitivul corespunde clasei 0 conform GOST 12.2.007.0 și trebuie montat în panouri de distribuție, care au cel puțin clasa I de protecție și un grad de protecție cel puțin IP31.

Nerespectarea cerințelor prezentelor instrucțiuni poate duce la o funcționare incorectă a dispozitivului, electrocutare, incendiu.

6. Reciclarea

Gestionarea articolului se face prin dezasamblarea și transmiterea către organizații, care se ocupă cu reciclarea maselor plastice, metalelor feroase și neferoase.

7. Garanții

Termenul mediu de funcționare este de 5 ani, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Termenul garantat de exploatare a dispozitivului este de 1 an din ziua vânzării, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Obligațiunile de garanție nu se extind asupra dispozitivelor care prezintă:
- defecțiuni mecanice;
- alte deteriorări care au apărut în urma transportării, păstrării, montării, conectării sau exploatării incorecte;
- semne că au fost deschise și/sau reparate de persoane neautorizate.

Pentru soluționarea problemelor de suport tehnic vă puteți adresa în perioada termenului de garanție: **www.enext.com.**

Data fabricării:

Data vânzării:

Adresa distribuitor:
SC ULTRA BRIGHT SRL
Romania, Str. Moara Domneasca, Nr. 4A,
Depozit A0, Afumati, Jud. Ilfov.
tel: 0786564823
e-mail: carausu.stefan@ultraelectro.ro,
www.enextgroup.ro
Adresa furnizorului:
Compania electrotehnică E.NEXT-Moldova
Republica Moldova, Chisinau, str. Ion
Creangă, 62/4
tel.: +373 22 90 34 34
e-mail: info@enext.md, www.enext.md

RU

Силовые автоматические выключатели серии **e.industrial.ukm.S**
Инструкция по эксплуатации

1. Назначение

Силовые автоматические выключатели серии **e.industrial.ukm.S** (в дальнейшем – изделие) предназначены для защиты низковольтных электрических сетей и оборудования от токов перегрузки и короткого замыкания, а также нечастых (до 30 раз в сутки) оперативных коммутаций электрических сетей.

Изделие соответствует Техническим регламентам низковольтного электрического оборудования и электромагнитной совместимости оборудования в части, **ДСТУ EN 60947-1, ДСТУ EN 60947-2, ДСТУ EN 61000-3-3, ДСТУ EN 61000-3-2.**

2. Технические характеристики

Табл. 1

Наименование параметра	Значение				
	e.industrial. ukm.60S	e.industrial. ukm.100S	e.industrial. ukm.250S	e.industrial. ukm.400S	e.industrial. ukm.630S/800S
Номинальное рабочее напряжение, В	600	660			
Номинальная частота, Гц	50				
Количество полюсов	3				
Категория применения	A				
Номинальный ток, А	10, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63	40, 50, 63, 80, 100, 125, 160	100, 125, 160, 175, 200, 225, 250	300, 315, 320, 400	500, 630, 700, 800
Расцепитель сверхтоков	магнитно-гидравлический	комбинированный: тепловой и электромагнитный			
Напряжение изоляции, Ui, В	600	800			
Импульсное выдерживаемое напряжение Uimp, кВ	6	8			
Уставка срабатывания электромагнитного расцепителя, Im	10 In±20 %				
Номинальная рабочая отключающая способность Ics при 400 В, кА	5	35	70		
Номинальная предельная отключающая способность Icu при 400 В, кА	10	50	70		
Электрическая износостойкость, циклов Вкл/Выкл, не менее	6 000		2 000	1 000	500
Механическая износостойкость, циклов Вкл/Выкл, не менее	8 500		7 000	4 000	2 500
Максимальное сечение присоединяемой шины, мм²	12,5×3	16,5×3	20×4	40×8	40×10
Усилие затяжки болтового соединения контактных зажимов, Н×м	10,5		22,5		
Степень защиты	корпуса выключателя – IP30, со стороны контактных зажимов – IP00				
Диапазон рабочих температур, °C	-25...+40				
Климатическое исполнение	УХЛ3				
Группа условий эксплуатации в части воздействия механических факторов	M3				
Высота над уровнем моря, м, не более	2 000				
Допустимая относительная влажность при 25 °C (без конденсации), не более	80 %				
Степень загрязнения среды	3				
Рабочее положение в пространстве	вертикальное, горизонтальное, с отклонением не более 5°				
Монтаж	на монтажную панель				

Изделие должно эксплуатироваться при следующих условиях окружающей среды:
- невзрывоопасная;
- не содержащая агрессивных газов и паров, в концентрациях, разрушающих металлы и изоляцию;
- не насыщенная токопроводящей пылью и парами;
- отсутствие непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения.

Транспортирование изделий разрешено в штатной упаковке всеми видами крытого транспорта без попадания влаги.

Хранение изделий осуществляется только в упаковке производителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от -45 до +60 °C и относительной влажности 80 % при 25 °C.

Срок хранения изделий у потребителя в упаковке производителя – 6 месяцев.

3. Габаритные и установочные размеры, мм. Схема подключения

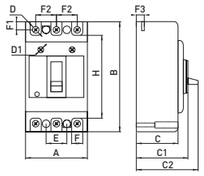


Рис. 1

	A	B	C	C1	C2	D	D1	E	H	F	F1	F2	F3
e.industrial. ukm.60S	75	130	62	72	90	M6	M4	25	110	12,5	6	25	25
e.industrial. ukm.100S	90	155	61		92	M8		30	132	16,5	8	30	27
e.industrial. ukm.250S	105	165				M10		35	126	23	10	35	28
e.industrial. ukm.400S	140	257	97	107	155	M12	M6	44	194	25	12	44	44
e.industrial. ukm.630/800S	210	275				2×M8		70	243	40		70	44/46

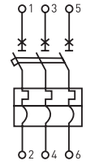


Рис. 2

4. Монтаж и эксплуатация

Все работы по монтажу и подключению проводить при отключенном питании!

Изделие устанавливается в распределительный щит на монтажную металлическую панель толщиной не менее 1,5 мм или изоляционной панели толщиной не менее 6 мм при помощи метизов, входящих в комплект поставки. Момент затяжки установочных крепежных элементов - 3 Н×м.

Перед присоединением многожильных проводников, их необходимо оконцевать наконечником или гильзой при помощи соответствующего инструмента.

Изделия не требуют специального обслуживания в процессе эксплуатации. Регулярно, не менее одного раза в 6 месяцев необходимо подтягивать винтовые зажимы выключателей.

5. Требования безопасности

Монтаж, настройка и подключение должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом, имеющим группу допуска по электробезопасности не ниже III и ознакомленный с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Монтаж и подключение изделия должны проводиться при снятом напряжении.

Возможность эксплуатации изделия в условиях, отличных от указанных в настоящей инструкции должна согласовываться с производителем.

По способу защиты от поражения электрическим током изделие соответствует классу 0 по ГОСТ 12.2.007.0 и должно устанавливаться в распределительные щиты, имеющие класс защиты не ниже I и степень защиты не ниже IP31.

Несоблюдение требований настоящей инструкции может привести к неправильному функционированию изделия, поражению электрическим током, пожару.

6. Утилизация

Утилизация изделия производится путем его разборки и передачи организациям, которые занимаются переработкой пластмасс, цветных и черных металлов.

7. Гарантийные обязательства

Средний срок службы – 7 лет при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийный срок эксплуатации изделия – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия:
- имеющие механические повреждения;
- иные повреждения, возникшие в результате неправильного транспортирования, хранения, монтажа и подключения, неправильной эксплуатации;
- имеющие следы самостоятельного, несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия.

В период гарантийного срока и по вопросам технической поддержки обращаться: **www.enext.com.**

Дата изготовления:

Дата продажи:

Адрес поставщика:
Электротехническая компания
E.NEXT-Украина
08132, Украина, Киевская область,
г. Вишневое, ул. Киевская, 27-А, стр. «В»
тел.: +38 (044) 500 9000,
e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua

EN

Miniature circuit breaker **e.industrial.ukm.S** series
User's guide and manual operation

1. Application

Circuit breakers **e.industrial.ukm.S** series (hereinafter referred to as - the breakers) are for protection against overload and short circuit in the circuit of 50 Hz, rated voltage 660 V, it also can be used for non-frequent on-and-off switching operation (up to 30 times per day) under normal circumstance.

The breakers are meets requirements of **EN 60947-1, EN 60947-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-2.**

2. Technical data

Table 1

Parameter name	Value				
	e.industrial. ukm.60S	e.industrial. ukm.100S	e.industrial. ukm.250S	e.industrial. ukm.400S	e.industrial. ukm.630S/800S
Rated voltage, Ue, V	600	660			
Rated frequency, Hz	50				
Poles	3				
Rated current, In, A	10, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63	40, 50, 63, 80, 100, 125, 160	100, 125, 160, 175, 200, 225, 250	300, 315, 320, 400	500, 630, 700, 800
Overcurrent release	magnetic -hydraulic	combined: thermal and electromagnetic			
Rated insulation voltage, Ui, V	600	800			
Rated impulse withstand voltage (1,2/50), Uimp, kV	6	8			
Trip threshold electromagnetic release, Im	10 In±20 %				
Rated service short circuit breaking capacity Ics 400 V, kA	5	35	70		
Rated unlimate short circuit breaking capacity Ics 400 V, kA	10	50	70		
Electrical life, on/off cycles, not less	6 000		2 000	1 000	500
Mechanical life, on/off cycles, not less	8 500		7 000	4 000	2 500
Maximum connecting ability, mm²	12,5×3	16,5×3	20×4	40×8	40×10
Tightening torque, Nm	10,5		22,5		
Protection degre acc. to IEC/EN 60529	housing – IP30, terminals – IP00				
Operating temperature (with average ‹35 °C)	-25...+40				
Altitude, not above, m	2 000				
Air humidity, not above	80 %				
Degree of pollution	3				
Working position	vertical, horizontal, with a tolerance of no more than 5°				
Installation	on the mounting plate				

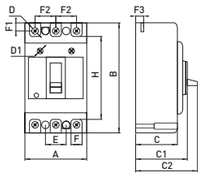
The product shall be operated under the following environmental conditions:
- non-explosive;
- does not contain corrosive gases and vapors in concentrations destroying metals and insulation;
- not rich conductive dust and vapors;
- lack of direct exposure to ultraviolet radiation;
- should not be significant shock or vibration.

Transport and Storage are only permitted in the original packing.

The ambient storage temperature: -45...+60 °C and humidity not above 80 % (at 25 °C without condensation).

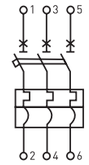
The shelf time of the product in the manufacturer's packaging is 6 months.

3. Overall, installation dimensions, mm. Wiring diagram



Pic. 1

	A	B	C	C1	C2	D	D1	E	H	F	F1	F2	F3
e.industrial. ukm.60S	75	130	62	72	90	M6	M4	25	110	12,5	6	25	25
e.industrial. ukm.100S	90	155	61		92	M8		30	132	16,5	8	30	27
e.industrial. ukm.250S	105	165				M10		35	126	23	10	35	28
e.industrial. ukm.400S	140	257	97	107	155	M12	M6	44	194	25	12	44	44
e.industrial. ukm.630/800S	210	275				2×M8		70	243	40		70	44/46



Pic. 2

4. Installation and operating

The electrical work shall be performed by qualified personnel.

Before performing wiring work, turn off the upstream circuit breaker and ensure that no current is flowing through the breaker to be wired. Failure to do so may expose you to shock hazard.

When connecting any wire, tighten the terminal screw to the torque specified in this manual. Failure to do so may cause a fire.

Do not install the breaker in an abnormal environment. Protect the circuit breaker so that foreign particles, such as dust, concrete or/and iron powder, water and other moistures will not enter the breaker. Failure to do so may make the breaker inoperative. Connect the circuit breaker to power supply appropriate to the rating voltage. Failure to do so may make the breaker inoperative or damage it. The breaker is installed in a plastic or metal box on a mounting plate with latches having two fixed positions. Power can be supplied from both the upper and lower contacts. Terminals allow to connect copper or aluminum conductors. Before connecting stranded conductors, they must be tipped using an appropriate tool.

The products do not require special maintenance during operation. Regularly, at least once in 6 months is necessary to tighten the screw terminals.

5. Safety requirements

Device maintenance and repair work may be carried out only by appropriately authorized and trained personnel. Before any work commences, the devices must be disconnected from the supply.

Use the miniature circuit breakers in accordance with their designated use and for their intended purpose only. When the circuit breaker automatically breaks a circuit, turn on the handle after removing the cause. Failure to do so may cause an electric shock or a fire. The miniature circuit breakers must only be fitted and operated if they are undamaged, dry and clean. Incorrect handling of the breaker will result in a hazardous situation, such as death or serious injury.

6. Utilization

Утилизация изделия производится путем его разборки и передачи организациям, которые занимаются переработкой пластмасс, цветных и черных металлов.

7. Warranty

Average life – 7 years, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

Product Warranty period - 1 year from the date of purchase, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

The warranty does not apply to breakers:
- having mechanical damage;
- other damage caused by improper transportation, storage, assembly and installation, improper operation;
- with the following independent, tamper and/or repair of the product.

Incorrect or impermissible use or non-compliance with these instructions invalidates our warranty provision. No modifications or alterations to the devices are permitted.

During the warranty period and technical support contact: **www.enext.com.**

Production date:

Purchase date:

Provider address:
E.NEXT.Company Ltd.
Bulgaria, Varna, Rodopi str. 11
tel.: +359 884 588 622
e-mail: sale@enext.bg, www.enext.com

UA

Силові автоматичні вимикачі **e.industrial.ukm.S**
Інструкція з експлуатації

1. Призначення

Силові автоматичні вимикачі серії **e.industrial.ukm.S** (надалі - виріб) призначені для: захисту низьковольтних електричних мереж і устаткування від струмів перевантаження і короткого замикання, а також для нечастих (до 30 циклів на добу) оперативних комутацій електричних мереж.

Виріб відповідає Технічним регламентам низьковольтного електричного обладнання і електромагнітної сумісності обладнання в частині, **ДСТУ EN 60947-1, ДСТУ EN 60947-2, ДСТУ EN 61000-3-3, ДСТУ EN 61000-3-2.**

2. Технічні характеристики

Табл. 1

Найменування параметру	Значення				
	e.industrial. ukm.60S	e.industrial. ukm.100S	e.industrial. ukm.250S	e.industrial. ukm.400S	e.industrial. ukm.630S/800S
Номінальна робоча напруга, В	600	660			
Номінальна частота, Гц	50				
Кількість полюсів	3				
Категорія використання	A				
Номінальний ток, А	10, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63	40, 50, 63, 80, 100, 125, 160	100, 125, 160, 175, 200, 225, 250	300, 315, 320, 400	500, 630, 700, 800
Розчіплювач надструму	магнітно-гідравлічний	комбінований: тепловий та електромагнітний			
Напруга ізоляції, Ui, В	600	800			
Імпульсна витримуюча напруга Uimp, кВ	6	8			
Уставка спрацювання електро-магнітного рочеплювача, Im	10 In±20 %				
Номінальна робоча відключаюча здатність Ics 400 В, кА	5	35		70	
Номінальна гранична відключаюча здатність Ics 400 В, кА	10	50		70	
Електрична зносостійкість, циклів Увімк/Вимк, не менше	6 000		2 000	1 000	500
Механічна зносостійкість, циклів Увімк/Вимк, не менше	8 500		7 000	4 000	2 500
Максимальний переріз приєднувальної шини, мм²	12,5×3	16,5×3	20×4	40×8	40×10
Зусилля затягування контактних затисків, Н×м	10,5		22,5		
Ступінь захисту	корпусу – IP30, з боку контактів – IP00				
Діапазон робочих температур, °С	-25...+40				
Кліматичне виконання	УХЛ3				
Група умов експлуатації в частині дії механічних чинників	M3				
Висота над рівнем моря, м, не більше	2 000				
Допустима відносна вологість при 25 °С (без конденсації), не більше	80 %				
Міра забруднення навколишнього середовища	3				
Робоче положення в просторі	вертикальне, горизонтальне, з відхиленням не більше 5°				
Монтаж	на монтажну панель				

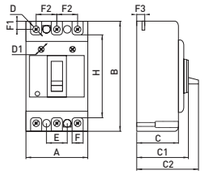
Виріб повинен експлуатуватися за наступних умов навколишнього середовища:
- вибухобезпечне;
- що не містить агресивних газів та парів, в концентраціях, що руйнують метали та ізоляцію;
- не насичене струмопровідним пилом та парами;
- відсутність безпосередньої дії ультрафіолетового випромінювання.

Транспортування виробів дозволено в штатній упаковці усіма видами критого транспорту, без потрапляння вологи.

Зберігання виробів здійснюється тільки в упаковці виробника в приміщеннях з природною вентиляцією при температурі довкілля від -45 до +60 °С та відносній вологості 80 % при 25 °С.

Термін зберігання виробів у споживача в упаковці виробника - 6 місяців.

3. Габаритні та установчі розміри, мм. Схема підключення



	A	B	C	C1	C2	D	D1	E	H	F	F1	F2	F3
e.industrial. ukm.60S	75	130	62	72	90	M6	M4	25	110	12,5	6	25	25
e.industrial. ukm.100S	90	155	61		92	M8		30	132	16,5	8	30	27
e.industrial. ukm.250S	105	165				M10		35	126	23	10	35	28
e.industrial. ukm.400S	140	257	97	107	155	M12	M6	44	194	25	12	44	44
e.industrial. ukm.630/800S	210	275				2×M8		70	243	40		70	44/46

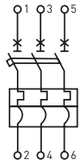


Рис. 1

Рис. 2

4. Монтаж та експлуатація

Усі роботи по монтажу та підключенню проводити при відключеному живленні!

Виріб встановлюється в розподільний щиток на монтажну панель за допомогою кріплення метизів, що йдуть у комплекті.

Напруга живлення змінного струму може подаватися як з боку верхніх так і нижніх контактів.

Перед приєднанням багатожильних провідників, їх необхідно обтиснути наконечником або гільзою за допомогою відповідного інструменту. Вироби не вимагають спеціального обслуговування в процесі експлуатації. Регулярно, не менше одного разу в 6 місяців необхідно підтягувати ґвинтові затиски контакторів.

5. Вимоги безпеки

Монтаж, налаштування та підключення повинні здійснюватися тільки кваліфікованим електротехнічним персоналом, що має групу допуску по електробезпеці не нижче III-ї та ознайомлений із даною інструкцією з експлуатації.

Монтаж та підключення виробу повинні проводитися при знятій напрузі.

Можливість експлуатації виробу в умовах, відмінних від вказаних в даній інструкції повинна узгоджуватися з виробником.

За способом захисту від ураження електричним струмом виріб відповідає класу 0 по ГОСТ 12.2.007.0 та повинен встановлюватися в розподільні щити, що мають клас захисту не нижче I і ступінь захисту не нижче IP31.

Недотримання вимог даної інструкції може привести до неправильного функціонування виробу, ураження електричним струмом, пожежі.

6. Утилізація

Утилізація виробу проводиться шляхом його розбирання та передачі організаціям, які займаються переробкою пластмас, кольорових та чорних металів.

7. Гарантійні зобов'язання

Середній термін служби - 7 років за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання.

Гарантійний термін експлуатації виробу - 1 рік з дня продажу за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на вироби, які мають:
- механічні пошкодження;
- інші пошкодження, що виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання, монтажу та підключення, неправильної експлуатації;
- сліди самостійного, несанкціонованого розбирання та/або ремонту виробу.

В період гарантійного терміну та з питань технічної підтримки звертатися: **www.enext.ua.**

Дата виготовлення:

Дата продажу:

Адреса постачальника:
Електротехнічна компанія E.NEXT-Україна
08132, Україна, Київська область, м. Вишневе,
вул. Київська, 27-А, буд. «В»
тел.: +38 044 500 9000
e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua

BG

Силови автоматични прекъсвачи серия **e.industrial.ukm.S**
Ръководство за експлоатация

1. Предназначение

Силовите автоматични прекъсвачи серия **e.industrial.ukm.S** (по нататък – изделие) са предназначени за защита на нисковолтови електрически вериги и оборудване от токове на претоварване и къс съединание, а също и за редки (до 30 пъти в денонощие) оперативни комутации на електрически вериги.

Изделията съответстват на Техническите изисквания за нисковолтово електрическо оборудване и електромагнитна съвместимост, оборудване в класове: **EN 60947-1, EN 60947-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-2.**

2. Технически характеристики

Табл. 1

Името на параметъра	Значение				
	e.industrial. ukm.60S	e.industrial. ukm.100S	e.industrial. ukm.250S	e.industrial. ukm.400S	e.industrial. ukm.630S/800S
Номинално работно напрежение, V	600	660			
Номинална честота, Hz	50				
Брой полюси /фази/	3				
Клас на употреба	A				
Номинален ток, A	10, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63	40, 50, 63, 80, 100, 125, 160	100, 125, 160, 175, 200, 225, 250	300, 315, 320, 400	500, 630, 700, 800
Изключвател на свръхтокове	магнитно-хидравличен	комбиниран: топлинен и електромагнитен			
Напрежение на изолацията Ui, V	600	800			
Импулсно издържащо напрежение Uimp, kV	6	8			
Стойност /праг/ на сработване на електромагнитния изключвател, Im	10 In±20 %				
Номинална работна изключваща способност Ics при 400 V, kA	5	35		70	
Номинална гранична изключваща способност Icu при 400 V, kA	10	50		70	
Електрическа износоустойчивост, цикли On/Off, не по-малко от	6 000		2 000	1 000	500
Механическа износоустойчивост, цикли On/Off, не по-малко от	8 500		7 000	4 000	2 500
Максимално сечение на присъединителната шина, мм²	12,5×3	16,5×3	20×4	40×8	40×10
Момент за стягане на винтовете на контактните клеми, N×m	10,5		22,5		
Степен на защита	корпус на прекъсвача – IP30, от страната на контактните клеми – IP00				
Интервал на работни температури, °C	-25...+40				
Група на условия за експлоатация при въздействия на механични фактори	M3				
Надморска височина, m, не повече от	2 000				
Допустима относителна влажност при 25 °C (без конденз), не повече от	80 %				
Степен на замърсяване на средата	3				
Работно положение в пространството	вертикално, хоризонтално, с отклонение неповече от 5°				
Монтаж	на монтажен панел				

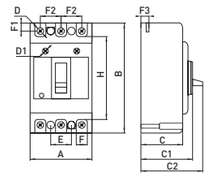
Изделието трябва да се експлоатира при следните условия на обкръжаваща среда:
- невзривоопасна;
- не съдържаща агресивни газове и пари, в концентраци, разрушаващи метали и изолация;
- ненаситена с токопроводящи прахове и пари;
- отсъствие на непосредствено въздействие на ултравиолетово излъчване.

Транспортиране на изделията допуска се в стандартна опаковка от всички видове закрит транспорт, без проникване на влага.

Съхранение на изделията става само в опаковка на производителя в помещения с естествена вентилация, при температура на окръжаваща среда от -45 до +60 °C и относителна влажност 80 % при 25 °C.

Срок на съхранение на изделията при потребителя в опаковка на производителя – 6 месеца.

3. Общи размери, мм. Свързване



	A	B	C	C1	C2	D	D1	E	H	F	F1	F2	F3
e.industrial. ukm.60S	75	130	62	72	90	M6	M4	25	110	12,5	6	25	25
e.industrial. ukm.100S	90	155	61		92	M8		30	132	16,5	8	30	27
e.industrial. ukm.250S	105	165				M10		35	126	23	10	35	28
e.industrial. ukm.400S	140	257	97	107	155	M12	M6	44	194	25	12	44	44
e.industrial. ukm.630/800S	210	275				2×M8		70	243	40		70	44/46

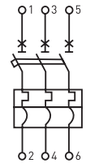


Рис. 1

Рис. 2

4. Монтаж и поддръжка

Всички работи по монтажа и включване се извършват при изключенно захранване!

Изделието се поставя в разпределителни табла на монтажен метален панел с дебелина не-по малко от 1,5 mm или изолиран панел с дебелина не по-малко от 6 mm, с помощта на крепежите, влизащи в комплекта с доставката. Момент на стягане на крепежните елементи: 3 N×m.

Преди съединение на многожилни проводници е необходимо те да се обкрайчат с клема или гилза с помощта на съответстващ инструмент.

Изделието не изисква специално обслужване в процеса на експлоатация. Регулярно, не по рядко от един път на 6 месеца е необходимо да се дозатягат винтовете на контактните клеми.

5. Безопасност

Монтажът, настройката и включването трябва да се извършват само от квалифициран електротехнически персонал, имащ правоспособна група по електробезопасност не по ниска от III, запознати с настоящата инструкция по експлоатация.

Монтажът и включването на изделието трябва да се извършва при изключено напрежение .

Възможността за експлоатация на изделията в условия, различни от указаните в настоящата инструкция трябва да се съгласува с производителя.

По метода на защита от поражение от електрическиток изделието съответства на клас 0 по ГОСТ 12.2.007.0 и трябва да се монтира в разпределителни табла, имащи клас на защита не по-малък от I и степен защита не по-малка от IP31.

Неспазването на изискванията на настоящата инструкция може да доведе до неправилно функциониране на изделието, поражение от електрически ток и пожар.

6. Рециклиране

Продуктът се унищожава чрез разглобяване и предаване на организации, които обработват пластмаси, цветни и черни метали.

7. Гаранционни условия

Среден срок на служба – 7 години, при условие на спазване от потребителя на изискванията за експлоатация, транспортиране и съхранение.

Гаранционен срок за експлоатация на изделията – 1 година от деня на продажбата при условие за спазване от потребителя на изискванията за експлоатация, транспортиране и съхранение.

Гаранционните условия не важат за изделия:
- имащи механични повреди;
- други повреди, възникнали в резултат на неправилно транспортиране, съхранение, монтаж и включване, неправилна експлоатация;
- имащи следи от самостоятелен, неоторизиран монтаж и/или ремонт на изделието.

По време на гаранционния период и техническата поддръжка, молим да се обърнете към: **www.enext.bg.**

Дата на производство:

Дата на продажба:

Адрес поставщика:
Е.НЕКСТ.КОМПАНИЯ ЕООД
България, гр. Варна, ул. Родопи, 11
тел.: +359 884 588 622
e-mail: sale@enext.bg, www.enext.bg

PL

Wyłączniki serii **e.industrial.ukm.S**
Instrukcja obsługi

1. Przeznaczenie

Wyłączniki serii **e.industrial.ukm.S** (dalej - produkt lub wyłącznik) są przeznaczone do ochrony sieci niskiego napięcia i urządzeń elektrycznych przed przeciążeniem i zwarciem oraz rzadkich (do 30 razy dziennie) operacyjnych przełączeń sieci elektrycznych.

Wyłączniki wykonane zgodnie z wymaganiami normy **EN 60947-1, EN 60947-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-2.**

2. Technical data

Tabl. 1

Specyfikacje techniczne	Znaczenie				
	e.industrial. ukm.60S	e.industrial. ukm.100S	e.industrial. ukm.250S	e.industrial. ukm.400S	e.industrial. ukm.630S/800S
Nominalne napięcie pracy, V	600	660			
Nominalna częstotliwość, Hz	50				
Liczba biegunów	3				
Klasa zastosowania	A				
Nominalny prąd, A	10, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63	40, 50, 63, 80, 100, 125, 160	100, 125, 160, 175, 200, 225, 250	300, 315, 320, 400	500, 630, 700, 800
Rozłącznik nadprądów	magnetycznie -hydraulic-zny	kombinowany: termiczny i elektromagnetyczny			
Napięcie izolacji, Ui, V	600	800			
Wytrzymywane napięcie impulsowe Uimp, kV	6	8			
Ustawienie uwolnienia rozłącznika elektromagnetycznego, Im	10 In±20 %				
Nominalna robocza zdolność wyłączania	5	35		70	
Nominalna graniczna zdolność wyłączania icu przy 400 V, kA	10	50		70	
Żywotność elektryczna, cykli Wł/Wył, nie mniej	6 000		2 000	1 000	500
Żywotność mechaniczna, cykli Wł/Wył, nie mniej	8 500		7 000	4 000	2 500
Maksymalny przekrój podłączanej szyny, mm²	12,5×3	16,5×3	20×4	40×8	40×10
Moment dokręcenia połączeń śrubowych zacisków stykowych, N×m	10,5		22,5		
Poziom ochrony	obudowy wyłącznika - IP30, ze strony zacisków stykowych - IP00				
Zakres temperatur pracy, °C	-25...+40				
Wysokość nad poziomem morza, m, nie więcej	2 000				
Dopuszczalna wilgotność względna w 25 °C (bez kondensacji), nie więcej	80 %				
Stopień zanieczyszczenia środowiska	3				
Umiejscowienie pracy w przestrzeni	pionowe, poziome, z odchyleniem nie większym niż 5				
Montaż	do panelu montażowego				

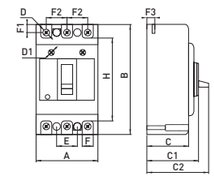
Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach środowiskowych:
- niewybuchowych;
- nie zawierających agresywnych gazów i pary;
- nie zawierające przewodzących pyłów i gazów;
- bez ekspozycji na promieniowanie ultrafioletowe.

Transportowanie jest dozwolone jakimkolwiek krytym transportem w opakowaniu producenta.

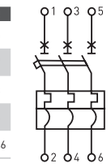
Magazynowanie produktów odbywa się wyłącznie w opakowaniach producenta, w pomieszczeniach o naturalnej wentylacji, w temperaturze otoczenia od -45 do +60 °C i wilgotności względnej do 80 % przy 25 °C.

Okres przechowywania produktu w opakowaniach konsumenckich – 6 miesięcy.

3. Oraz wymiary urządzenia, mm. Schemat podłączenia



	A	B	C	C1	C2	D	D1	E	H	F	F1	F2	F3
e.industrial. ukm.60S	75	130	62	72	90	M6	M4	25	110	12,5	6	25	25
e.industrial. ukm.100S	90	155	61		92	M8		30	132	16,5	8	30	27
e.industrial. ukm.250S	105	165				M10		35	126	23	10	35	28
e.industrial. ukm.400S	140	257	97	107	155	M12	M6	44	194	25	12	44	44
e.industrial. ukm.630/800S	210	275				2×M8		70	243	40		70	44/46



Rys. 1

Rys. 2

4. Montaż i eksploatacja

Wszystkie prace w zakresie montażu i podłączania przeprowadzać przy odłączonym zasilaniu!

Produkt powinien być zamontowany w tablicy rozdzielczej do montażu grubości blach nie mniejszą niż 1,5 mm.

Grubość panelu nie może być niższa niż 6 mm.

Przed przyłączeniem wielożyłowych przewodów, należy je ochronić końcówką za pomocą odpowiedniego narzędzia.

Produkty nie wymagają specjalnej obsługi w trakcie eksploatacji. Regularnie, co najmniej raz na 6 miesięcy trzeba dokręcić śrubowe zaciski wyłączników.

5. Wymagania bezpieczeństwa

Montaż, konfiguracja i podłączenie muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanymi elektrykami, które mają dopuszczenie bezpieczeństwa elektrycznego nie poniżej III, którzy zapoznali się z niniejszą instrukcją obsługi.

Montaż i podłączanie urządzenia powinny być wykonywane po wyłączeniu napięcia.

Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Stosowanie produktu w innych warunkach niż określone w instrukcji powinno być uzgodnione z producentem.

Łącznik przed zamontowaniem powinien być nieuszkodzony, suchy i czysty.

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować nieprawidłowe działanie produktu, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

6. Utylizacja

Utylizacja produktu odbywa się poprzez demontaż i przekazanie organizacjom zajmującym się przetwórstwem tworzyw sztucznych, metali nieżelaznych i żelaznych.

7. Gwarancja

Średni okres trwałości – 7 lat, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Okres gwarancji dla urządzenia wynosi 1 rok od daty sprzedaży pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Gwarancja nie obejmuje produktów:
- posiadających uszkodzenia mechaniczne;
- inne uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego transportowania, przechowywania, montażu i podłączenia, niewłaściwej eksploatacji;
- które mają ślady samodzielnego, nieautoryzowanego otwarcia i/lub naprawy produktu.

W okresie gwarancyjnym i w zakresie technicznym kontakt: **www.enext.pl.**

Data produkcji:

Data sprzedaży:

Adres dostawcy:
Ko NEXT Poland sp. z o.o.
ul. Trembeckiego 11 A,
35-234 Rzeszow, Polska
tel.: +48 12 361 2333
e-mail: info@enext.pl, www.enext.pl